

ENGLISH

Instructions translated from Italian

1 - PRODUCT DESCRIPTION AND INTENDED USE

The ON3EBD (ON3EBD/A) transmitter is designed to control automations (gates, garage doors, etc.) in a similar way.

All uses other than that described herein and use in environmental conditions other than those indicated in this manual are considered improper and forbidden!

ON3EBD (ON3EBD/A) is compatible with receivers that adopt both the one-way "O-Code" ("O-Code/A") and the two-way "BD" radio encoding systems; the latter, besides the advanced and exclusive functions of the "Nice-Opera" system, has a series of additional functions (Paragraph 2).

The ON3EBD (ON3EBD/A) transmitter, configured in two-way mode, can be memorised on a maximum 10 two-way receivers (OXIBD (OXIBD/A)). Configured in one-way mode (6-ENCODING SWITCH PROCEDURE), it can be memorised on any desired number of one-way receivers.

The ON3EBD (ON3EBD/A) is equipped with 4 keys (Fig. 1); 3 keys are used to send commands and 1 function key to request the automation's status or to switch the encoding system. Moreover, a series of optional accessories are available: string for keying (Fig. 2); support for mounting (Fig. 3 ON3EBD, Fig. 3 ON3EBD/A).

2 - TRANSMITTER FUNCTIONS

Each single encoding allows for specifying only the functions linked to that specific encoding system.

The two-way communication between the ON3EBD (ON3EBD/A) transmitter and the OXIBD (OXIBD/A) receiver has the following functions:

- Sending of the receiver's confirmation of the command received: sending to the transmitter of the confirmation that the command transmitted was received by the receiver.
- Command received: the transmitter vibrates and the LED emits a series of orange flashes followed by a steady green light for 2 seconds.
- Command not received: the transmitter LED emits a series of orange flashes followed by a steady red light for 2 seconds (there is no vibration).

- Sending of the automation's status (for example, whether the gate is open or closed): see Paragraph 5.
- Indication of the automation's anomaly status: flashing of the red LED and intermittent vibration.

3 - TRANSMITTER VERIFICATION

Before memorising the transmitter in the automation's receiver, ensure that it is working correctly by pressing any key while observing whether the LED (Fig. 1) lights up; should this not occur, see Paragraph 8.

4 - TRANSMITTER MEMORISATION

To memorise the transmitter in a receiver, the following procedures can be adopted:

- Memorisation in "Mode 1"
- Memorisation in "Mode 2"
- Memorisation in "Extended Mode 2"

- Memorisation through the "Enabling Code" received from a previously memorised transmitter.

These procedures are described in the instruction manual of the receiver or control unit with which the transmitter must be operated. The above-mentioned manuals are also available on the website: www.niceforyou.com

▲ - For the procedures listed below only keys 1, 2, 3 of the transmitter are enabled (Fig. 1). The fourth key is exclusively reserved for the status request (Paragraph 5).

A - Memorisation in "Mode 1"

Allows for memorising in the receiver, once only, the 3 transmitter command keys, associating them automatically with each command managed from the control unit (default commands).

B - Memorisation in "Mode 2"

Allows for memorising in the receiver a single transmitter key, associating it with the commands managed from the control unit (maximum 4 and chosen by the user). **Note** - the same procedure must be repeated for each key to be memorised.

C - Memorisation in "Extended Mode 2"

The same as memorisation "B" - "Mode 2", with the added possibility of choosing the desired command (to be paired with the key being memorised) in an extended list of commands managed from the control unit (up to 15 different commands). The feasibility of the procedure depends on the control unit's ability to manage the 15 commands.

D - Memorisation through the "ENABLING CODE" (between an OLD transmitter already memorised and a NEW transmitter)

The ON3EBD (ON3EBD/A) transmitter has a secret code, the so-called "ENABLING CODE". By transferring this code from a memorised transmitter to a new transmitter, the latter is rec-

ognised (and memorised) automatically by the receiver.

Memorisation procedure:

01. Bring the two transmitters (NEW and OLD one already memorised) close to one another as shown in Fig. 5.

02. On the NEW transmitter press and release a command key. The LED of the OLD transmitter will switch on and start flashing.

03. On the OLD transmitter press and release a command key. Once the code has been transferred, for an instant both the transmitters (NEW and OLD) will vibrate and the green LED will light up (end of the procedure).

When the NEW transmitter will be used, for the first 20 times it will transmit this "enabling code" to the receiver together with the command. The receiver will automatically memorise the identification code of the transmitter that transmitted it.

5 - STATUS REQUEST PROCEDURE

01. Press and release the "I" "Status request" key (Fig. 1).

02. Press and release the command key associated with the automation for which the status is requested.

03. Observe the final colour of the LED after the series of orange flashes:

- GREEN: gate/door OPEN
- RED: gate/door CLOSED
- ORANGE: partial opening/closing

Note - If the transmitter is memorised in multiple automations and a status request is made, the ON3EBD (ON3EBD/A) will only signal the status of the automation that responded first to the status request or that falls within the transmitter range.

Important - In this specific case, Nice cannot offer any guarantee regarding the status of all the automations.

6 - ENCODING SWITCH PROCEDURE

This procedure allows for modifying the type of encoding system ("O-Code" ("O-Code/A") or "BD") associated with a single command key.

ON3EBD (ON3EBD/A) is configured by default with the two-way "BD" radio encoding. If the system's automation uses the one-way "O-Code" ("O-Code/A") encoding system, for each command key to be associated with the automation the "encoding switch" procedure must be carried out.

01. Identify the relevant command key.
02. Press and release 3 times the "I" function key (Fig. 1).
03. Hold down for 3 seconds the command key chosen at Point 01.
04. The RED LED signals that the one-way "O-Code" ("O-Code/A") encoding has been set.

To restore the "BD" encoding, repeat Points 01, 02 and 03; the GREEN LED signals that the "BD" encoding has been set.

Note - A command key can only be memorised in multiple automations if the same radio technology is used (either one-way or two-way).

7 - DELETION PROCEDURE

To restore the default conditions of the transmitter, perform the following deletion procedure:

01. Remove the battery (Fig. 6).
02. Press and hold key 1 (Fig. 1) and insert the battery. After the initial red flashes, the LED switches off and turns red; at this point, release the key.
03. Within 3 seconds press and release key 1 (Fig. 1); the LED signals the deletion with red flashes.

After deleting the memory, all the transmitter's default settings are restored.

8 - BATTERY REPLACEMENT

When the battery is flat and a key is pressed, the corresponding LED fades and the transmitter does not transmit. With the battery almost flat, the LED emits red flashes during the transmission process.

To restore normal transmitter operation, replace the flat battery with a version of the same type, observing the pole markings shown in Fig. 6.

9 - PRODUCT DISPOSAL

This product is an integral part of the automation system it controls and must be disposed of alongside it.

As in installation, also at the end of product lifetime, the disassembly and scraping operations must be performed by qualified personnel. This product is made of various types of materials, some of which can be recycled while others must be scrapped. Seek information on the recycling and disposal systems required by local regulations in your area for this product category.

Warning! - certain parts of the product may contain polluting or hazardous substances that, if released into the environment, may seriously damage the environment and human health.

As indicated by the adjacent symbol it is forbidden to dispose of this product together with domestic waste. Separate the waste into categories for disposal, according to the methods set forth in the regulations in force in your area, or return the

product to the retailer when purchasing a ad esempio, se il cancello è aperto o chiuso): vedere il paragrafo 5.

• Indicazione di stato di anomalia dell'automazione: lampeggio del led rosso e vibrazione intermittente.

3 - VERIFICA DEL TRASMETTITORE

Prima di memorizzare il trasmettitore nel ricevitore dell'automazione, verificare il suo corretto funzionamento premendo un tasto qualsiasi e osservando contemporaneamente l'accensione del led (fig. 1): se questo non si accende, vedere il paragrafo 8.

4 - MEMORIZZAZIONE DEL TRASMETTITORE

Per memorizzare il trasmettitore in un ricevitore, sono disponibili le seguenti procedure:

- Memorizzazione in "Modo 1"
- Memorizzazione in "Modo 2"
- Memorizzazione in "Modo 2 esteso"

• Memorizzazione tramite il "Codice di Abilitazione" ricevuto da un trasmettitore già memorizzato

Questa procedura sono riportate nel manuale istruzioni del ricevitore o della Centrale con il quale si desidera far funzionare il trasmettitore. I manuali citati sono disponibili anche sul sito: www.niceforyou.com

▲ - Per la procedura di seguito sono abilitati i tasti 1, 02 e 03; il led VERDE indica il codice bidirezionale "BD" impostato.

Note - Un tasto di comando può essere memorizzato in più automazioni solo se la tecnologia radio usata è la stessa (o monodirezionale o bidirezionale).

7 - PROCEDURA DI CANCELLAZIONE

Per ripristinare le condizioni di fabbrica del trasmettitore, eseguire la procedura di cancellazione:

01. Togliere la batteria (fig. 6).
02. Mantenere premuto il tasto 1 (fig. 1) e inserire la batteria.

Dopo i primi lampeggi rossi, il led si spegne e si accende di colore rosso, a questo punto rilasciare il tasto.

03. Entro 3 sec. premere e rilasciare il tasto 1 (fig. 1); il led segnala l'avvenuta cancellazione con dei lampeggi rossi.

Dopo aver cancellato la memoria, vengono ripristinate tutte le impostazioni di fabbrica del trasmettitore.

8 - SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

Quando la batteria è scarica, alla pressione di un tasto, il led si affievolisce e il trasmettitore non trasmette. Con la batteria quasi scarica il led emette dei lampeggi rossi durante la trasmissione.

Per ripristinare il regolare funzionamento del trasmettitore, sostituire la batteria scarica con una dello stesso tipo, rispettando la polarità indicata in fig. 6.

9 - SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

Questo prodotto è parte integrante dell'automazione che comanda e dunque deve essere smaltito insieme con essa.

Come per le operazioni d'installazione, anche al termine della memorizzazione, tutti i componenti di smaltimento devono essere eseguite da personale qualificato. Questo prodotto è costituito da vari tipi di materiali: alcuni possono essere riciclati, altri devono essere smaltiti. Informatevi sui sistemi di riciclaggio o smaltimento previsti dai regolamenti vigenti sul vostro territorio, per questa categoria di prodotto.

Attenzione! - alcune parti del prodotto possono contenere sostanze inquinanti o pericolose che, se disperse nell'ambiente, potrebbero provocare effetti dannosi sull'ambiente stesso e sulla salute umana.

Come indicato dal simbolo a lato, è vietato il smaltimento del prodotto nei rifiuti domestici. Eseguire quindi la "raccolta separata" per lo smaltimento, secondo i metodi previsti dai regolamenti vigenti sul vostro territorio, oppure riconsegnare il prodotto al venditore nel momento dell'acquisto di un nuovo prodotto equivalente.

Attenzione! - i regolamenti vigenti a livello locale possono prevedere pesanti sanzioni in caso di smaltimento abusivo di questo prodotto.

Smaltimento della batteria
Attenzione! - La batteria scarica contiene sostanze inquinanti e quindi, non deve essere buttata nei rifiuti comuni. Occorre smaltirla utilizzando i metodi di raccolta "separata", previsti dalle normative vigenti nel vostro territorio.

Ces procédures sont décrites dans le manuel d'instructions du récepteur ou de la logique de commande avec lequel/l'quelle l'émetteur fonctionnera automatiquement. Les équipements compatibles à l'adresse du site : www.niceforyou.com

▲ - Pour les procédures suivantes, seules les touches 1, 2, 3 de l'émetteur (fig. 1) sont activées. La quatrième touche est réservée uniquement à la demande d'état (paragraphe 5).

A - Mémorisation en « Mode 1 »
Permet de mémoriser dans le récepteur, une seule fois, les 3 touches de commande de l'émetteur, en les associant automatiquement à chaque commande gérée par la logique de commande (commandes d'usine).

B - Mémorisation en « Mode 2 »
Permet de mémoriser dans l'émetteur une seule touche de l'émetteur, en l'associant aux commandes gérées par la logique de commande (maximum 4 et choisies par l'utilisateur).

Remarque - La procédure doit être répétée pour chaque touche que l'on souhaite mémoriser.

C - Mémorisation en « Mode 2 étendu »
Elle est identique à la mémorisation « B - Mode 2 », avec la possibilité de choisir la commande désirée (à coupler avec la touche en cours de mémorisation) dans une liste étendue de commandes gérées par la logique de commande (jusqu'à 15 commandes différentes).

Les faisalibiles de la procédure dépend donc de la capacité de la logique de commande à gérer les 15 commandes.

D - Mémorisation au moyen du « Code d'AUTORISATION » entre un émetteur ANCIEN déjà mémorisé et un NOUVEL émetteur
L'émetteur ON3EBD (ON3EBD/A) a un code s

crét, appelé « CODE D'AUTORISATION ». En transférant ce code d'un émetteur déjà mémorisé à un nouveau, ce dernier est automatiquement reconnu (et mémorisé) par le récepteur.

Procédure de mémorisation :

01. Accéder aux deux émetteurs (NOUVEL ET ANCIEN) émetteur déjà mémorisé) comme dans la fig. 5
02. Sur le NOUVEL émetteur, enfoncez et relâchez une touche de commande. La led de l'ANCIEN émetteur s'allume et commence à clignoter.
03. Enfoncez et relâchez une touche de commande sur l'ANCIEN émetteur. À la fin du transfert du code, les deux émetteurs (NOUVEL et ANCIEN émetteur) vibrent pendant un instant et allument la led verte (fin de la procédure).

Lorsque le NOUVEL émetteur est utilisé, il transmet ce « Code d'activation » et, 20 premières fois avec la commande au récepteur. Le récepteur mémoriser automatiquement le code d'identité de l'émetteur qui l'a transmis.

5 - PROCÉDURE DE DEMANDE D'ÉTAT
01. Enfoncez et relâchez la touche « i » = Demande d'état (fig. 1).

02. Enfoncez et relâchez la touche de commande associée à l'automatisme duquel l'état est demandé.

03. Observez la couleur finale de la led, après la série de clignotements oranges :

- VERT : portail/portail de garage OUVERTO
- ROUGE : portail/porte de garage FERMÉE
- ORANGE : ouverture/fermeture partielle

Remarque - Si l'émetteur est mémorisé sur plusieurs automatismes et qu'une recherche d'état est effectuée, ON3EBD (ON3EBD/A) signale uniquement l'état de l'automatisme qui a répondu en premier à la demande d'état ou qui est dans le rayon de portée de l'émetteur.

Important - Dans ce cas précis, Nice ne peut pas garantir l'état de tous les automatismes.

6 - PROCÉDURE DE MODIFICATION DU CODAGE

Cette procédure permet de modifier le type de codage (« O-Code » ou « BD ») associé à une seule touche de commande.

ON3EBD (ON3EBD/A) est configuré en usine, en mode bidirectionnel avec le codage radio « BD ». Si l'automatisme de l'installation utilise la technologie unidirectionnelle « O-Code », il faut effectuer la procédure de modification du codage pour chaque touche de commande à associer à l'automatisme :

01. Localiser la touche de commande correspondante.
02. Enfoncez et relâchez 3 fois la touche de fonction « i » (fig. 1).
03. Maintenir enfoncée pendant 3 secondes la touche de commande sélectionnée au point 01.

04. La led ROUGE indique que le codage unidirectionnel « O-Code » est défini.

05. Pour rétablir le codage « BD » répéter les points 01, 02 et 03 ; la led VERDE indique que le codage bidirectionnel « BD » est configuré.

12 - DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE

Le soussigné Nice S.p.A. déclare que l'équipement radioélectrique de type ON3EBD est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <https://www.niceforyou.com/fr/support>

FRANÇAIS

Instructions traduites de l'italien

1 - DESCRIPTION DU PRODUIT ET APPLICATION

L'émetteur ON3EBD (ON3EBD/A) est destiné à la commande d'automatismes (portails, portes de garage, barrières, portail et similaires).

Note - Le led ROSSO indique que la codification bidirectionnelle "O-Code" ("O-Code/A") est imposée.

Per ripristinare la codifica "BD" ripetere i punti 01, 02 e 03; il led VERDE indica il codice bidirezionale "BD" impostato.

Note - Un tasto di comando può essere memorizzato in più automazioni solo se la tecnologia radio usata è la stessa (o monodirezionale o bidirezionale).

7 - PROCEDURA DI CANCELLAZIONE

Per ripristinare le condizioni di fabbrica del trasmettitore, eseguire la procedura di cancellazione:

01. Togliere la batteria (fig. 6).
02. Mantenere premuto il tasto 1 (fig. 1) e inserire la batteria.

Dopo i primi lampeggi rossi, il led si spegne e si accende di colore rosso, a questo punto rilasciare il tasto.

03. Entro 3 sec. premere e rilasciare il tasto 1 (fig. 1); il led segnala l'avvenuta cancellazione con dei lampeggi rossi.

Dopo aver cancellato la memoria, vengono ripristinate tutte le impostazioni di fabbrica del trasmettitore.

8 - SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

Quando la batteria è scarica, alla pressione di un tasto, il led si affievolisce e il trasmettitore non trasmette. Con la batteria quasi scarica il led emette dei lampeggi rossi durante la trasmissione.

Per ripristinare il regolare funzionamento del trasmettitore, sostituire la batteria scarica con una dello stesso tipo, rispettando la polarità indicata in fig. 6.

9 - SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

Questo prodotto è parte integrante dell'automazione che comanda e dunque deve essere smaltito insieme con essa.

Come per le operazioni d'installazione, anche al termine della memorizzazione, tutti i componenti di smaltimento devono essere eseguite da personale qualificato. Questo prodotto è costituito da vari tipi di materiali: alcuni possono essere riciclati, altri devono essere smaltiti. Informatevi sui sistemi di riciclaggio o smaltimento previsti dai regolamenti vigenti sul vostro territorio, per questa categoria di prodotto.

Attenzione! - alcune parti del prodotto possono contenere sostanze inquinanti o pericolose che, se disperse nell'ambiente, potrebbero provocare effetti dannosi sull'ambiente stesso e sulla salute umana.

Come indicato dal simbolo a lato, è vietato il smaltimento del prodotto nei rifiuti domestici. Eseguire quindi la "raccolta separata" per lo smaltimento, secondo i metodi previsti dai regolamenti vigenti sul vostro territorio, oppure riconsegnare il prodotto al venditore nel momento dell'acquisto di un nuovo prodotto equivalente.

Attenzione! - i regolamenti vigenti a livello locale possono prevedere pesanti sanzioni in caso di smaltimento abusivo di questo prodotto.

Smaltimento della batteria
Attenzione! - La batteria scarica contiene sostanze inquinanti e quindi, non deve essere buttata nei rifiuti comuni. Occorre smaltirla utilizzando i metodi di raccolta "separata", previsti dalle normative vigenti nel vostro territorio.

Ces procédures sont décrites dans le manuel d'instructions du récepteur ou de la logique de commande avec lequel/l'quelle l'émetteur fonctionnera automatiquement. Les équipements compatibles à l'adresse du site : www.niceforyou.com

▲ - Pour les procédures suivantes, seules les touches 1, 2, 3 de l'émetteur (fig. 1) sont activées. La quatrième touche est réservée uniquement à la demande d'état (paragraphe 5).

A - Mémorisation en « Mode 1 »
Permet de mémoriser dans le récepteur, une seule fois, les 3 touches de commande de l'émetteur, en les associant automatiquement à chaque commande gérée par la logique de commande (commandes d'usine).

B - Mémorisation en « Mode 2 »
Permet de mémoriser dans l'émetteur une seule touche de l'émetteur, en l'associant aux commandes gérées par la logique de commande (maximum 4 et choisies par l'utilisateur).

Remarque - La procédure doit être répétée pour chaque touche que l'on souhaite mémoriser.

C - Mémorisation en « Mode 2 étendu »
Elle est identique à la mémorisation « B - Mode 2 », avec la possibilité de choisir la commande désirée (à coupler avec la touche en cours de mémorisation) dans une liste étendue de commandes gérées par la logique de commande (jusqu'à 15 commandes différentes).

Les faisalibiles de la procédure dépend donc de la capacité de la logique de commande à gérer les 15 commandes.

D - Mémorisation au moyen du « Code d'AUTORISATION » entre un émetteur ANCIEN déjà mémorisé et un NOUVEL émetteur
L'émetteur ON3EBD (ON3EBD/A) a un code s

crét, appelé « CODE D'AUTORISATION ». En transférant ce code d'un émetteur déjà mémorisé à un nouveau, ce dernier est automatiquement reconnu (et mémorisé) par le récepteur.

Procédure de mémorisation :

01. Accéder aux deux émetteurs (NOUVEL ET ANCIEN) émetteur déjà mémorisé) comme dans la fig. 5
02. Sur le NOUVEL émetteur, enfoncez et relâchez une touche de commande. La led de l'ANCIEN émetteur s'allume et commence à clignoter.
03. Enfoncez et relâchez une touche de commande sur l'ANCIEN émetteur. À la fin du transfert du code, les deux émetteurs (NOUVEL et ANCIEN émetteur) vibrent pendant un instant et allument la led verte (fin de la procédure).

Lorsque le NOUVEL émetteur est utilisé, il transmet ce « Code d'activation » et, 20 premières fois avec la commande au récepteur. Le récepteur mémoriser automatiquement le code d'identité de l'émetteur qui l'a transmis.

5 - PROCÉDURE DE DEMANDE D'ÉTAT
01. Enfoncez et relâchez la touche « i » = Demande d'état (fig. 1).

02. Enfoncez et relâchez la touche de commande associée à l'automatisme duquel l'état est demandé.

03. Observez la couleur finale de la led, après la série de clignotements oranges :

- VERT : portail/portail de garage OUVERTO
- ROUGE : portail/porte de garage FERMÉE
- ORANGE : ouverture/fermeture partielle

Remarque - Si l'émetteur est mémorisé sur plusieurs automatismes et qu'une recherche d'état est effectuée, ON3EBD (ON3EBD/A) signale uniquement l'état de l'automatisme qui a répondu en premier à la demande d'état ou qui est dans le rayon de portée de l'émetteur.

Important - Dans ce cas précis, Nice ne peut pas garantir l'état de tous les automatismes.

6 - PROCÉDURE DE MODIFICATION DU CODAGE

Cette procédure permet de modifier le type de codage (« O-Code » ou « BD ») associé à une seule touche de commande.

composants du produit peuvent contenir des substances polluantes ou dangereuses qui pourraient, s'ils sont jetés dans la nature, avoir des effets nuisibles sur l'environnement et sur la santé des personnes.

Comme l'indique le symbole ci-contre, il est interdit de jeter ce produit avec les ordures ménagères. Procéder à la « collecte différenciée » des composants pour leur traitement conformément aux méthodes prescrites par les normes locales en vigueur ou restituer le produit au vendeur lors de l'achat d'un nouveau produit équivalent.

Attention! - les règlements locaux en vigueur peuvent prévoir de lourdes sanctions en cas d'élimination abusive de ce produit.

Mise au rebut de la pile
Attention! - La pile usagée contient des substances polluantes et ne doit donc pas être jetée avec les ordures ménagères. Il faut la mettre au rebut en adoptant les méthodes de « tri » prévues par les normes en vigueur dans le pays d'utilisation.

Lorsque le NOUVEL émetteur est utilisé, il transmet ce « Code d'activation » et, 20 premières fois avec la commande au récepteur. Le récepteur mémoriser automatiquement le code d'identité de l'émetteur qui l'a transmis.

5 - PROCÉDURE DE DEMANDE D'ÉTAT
01. Enfoncez et relâchez la touche « i » = Demande d'état (fig. 1).

02. Enfoncez et relâchez la touche de commande associée à l'automatisme duquel l'état est demandé.

03. Observez la couleur finale de la led, après la série de clignotements oranges :

- VERT : portail/portail de garage OUVERTO
- ROUGE : portail/porte de garage FERMÉE
- ORANGE : ouverture/fermeture partielle

Remarque - Si l'émetteur est mémorisé sur plusieurs automatismes et qu'une recherche d'état est effectuée, ON3EBD (ON3EBD/A) signale uniquement l'état de l'automatisme qui a répondu en premier à la demande d'état ou qui est dans le rayon de portée de l'émetteur.

Important - Dans ce cas précis, Nice ne peut pas garantir l'état de tous les automatismes.

6 - PROCÉDURE DE MODIFICATION DU CODAGE

Cette procédure permet de modifier le type de codage (« O-Code » ou « BD ») associé à une seule touche de commande.

ON3EBD (ON3EBD/A) est configuré en usine, en mode bidirectionnel avec le codage radio « BD ». Si l'automatisme de l'installation utilise la technologie unidirectionnelle « O-Code », il faut effectuer la procédure de modification du codage pour chaque touche de commande à associer à l'automatisme :

01. Localiser la touche de commande correspondante.
02. Enfoncez et

DEUTSCH

Aus dem Italienischen übersetzte Anleitung

1 - BESCHREIBUNG UND BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG DES GERÄTS
Der Handsender ON3EBD/A (ON3EBD/A) ist zur Steuerung von Automatisierungen (Tor, Garagentor, Straßensperrn) u.Ä. bestimmt.
Jede andere Verwendung als die hier beschriebene und der Gebrauch des Geräts unter abweichendem Umgebungsbedingungen ist unzulässig und unsachgemäß anzusehen und verboten!

ON3EBD (ON3EBD/A) ist mit Empfängern kompatibel, die sowohl die monodirektionale Codierung der Funksignale „O-Code“ als auch die bidirektionale Codierung „BD“ anwenden; letztere weist neben den erweiterten Funktionen, die nur das System NiceOpera bietet, zusätzliche Funktionen auf (Abschnitt 2).

Speicherverfahren:
01. die zwei Sender (NEUER sowie bereits gespeicherter ALTER) wie in **Abb. 5** zusammenfassen.
02. am NEUEHN Handsender kurz eine Befehlstaste drücken. Die Led des ALTEN Senders wird eingeschaltet und beginnt zu blinken.
03. am ALTEN Handsender kurz eine Befehlstaste drücken. Nach erfolgter Übertragung des Codes werden beide Sender (der NEUE und ALTE) kurz vibrieren und die grüne LED wird eingeschaltet (Ende des Verfahrens).

ON3EBD (ON3EBD/A) verfügt über 4 Tasten (**Abb. 1**): 3 Tasten zur Übertragung der Befehle und 1 Funktionstaste zur Statusabfrage der Automatisierung oder zur Änderung der Codierung. Außerdem sind folgende optionale Zubehörteile erhältlich: Schlüsselband (**Abb. 2**); Halter für die Befestigung (**Abb. 3** ON3EBD, **Abb. 4** ON3EBD/A).

2 - FUNKTIONEN DES SENDERS

▲ Jede einzelne Codierung ermöglicht die Nutzung nur einer Funktion, die mit dieser Codierung verknüpft ist.

Die bidirektionale Übertragung zwischen dem Sender ON3EBD (ON3EBD/A) und dem Empfänger ON3EBD (OXIBD/A) weist folgende Funktionen auf:

- Übertragung der Empfängerbestätigung für den erhaltenen Befehl: Übertragung der Bestätigung zum Handsender, dass der gesendete Befehl vom Empfänger entgegenommen wurde.

- Befehl erhalten: Der Handsender vibriert, und die Led blinkt mehrmals orangefarben, gefolgt von dauerhaft grünem Licht für 2 Sek.

- Befehl nicht erhalten: Die Led des Handsenders blinkt mehrmals orangefarben, gefolgt von dauerhaft rotem Licht für 2 Sek. (keine Vibration).

- Übertragung des Status der Automatisierung (z.B. Offen- oder Geschlossenstellung des Tors); siehe Abschnitt 5.

- Anzeige des Störungstatus der Automatisierung: Blinksignal der roten Led und intermittierende Vibration.

3 - ÜBERPRÜFUNG DES SENDERS

Vor dem Speichern des Senders im Empfänger der Automatisierung die Funktionfähigkeit durch Drücken einer beliebigen Taste überprüfen und darauf achten, ob sich die Led gleichzeitig einschaltet (**Abb. 1**); wenn sich nicht einschaltet, siehe Abschnitt 8.

4 - SPEICHERUNG DES SENDERS

Um den Handsender in einem Empfänger zu speichern, stehen die folgenden Verfahren zur Verfügung:

- Speichervorgang nach „Modus 1“
- Speichervorgang nach „Modus 2“
- Speichervorgang nach „Modus 2 erweitert“

Diese Verfahren sind in der Gebrauchsanleitung des Empfängers oder der Steuerung des Senders beschrieben.
Die genannten Anleitungen sind auch auf der Website www.niceforyou.com verfügbar

▲ Für die folgenden Verfahren sind nur die Tasten **1, 2, 3** des Handsenders (**Abb. 1**) freigeschaltet. Die vierte Taste ist ausschließlich der Statusabfrage vorbehalten (Abschnitt 5).

A - Speichervorgang nach „Modus 1“
Ermöglicht die gleichzeitige Speicherung der 3 Steuerlasten des Handsenders im Empfänger, indem sie automatisch mit jedem Befehl verknüpft werden, der von der Steuerung verwaltet wird (werkseitige Befehle).

B - Speichervorgang nach „Modus 2“
Ermöglicht die Speicherung einer einzelnen Taste des Handsenders im Empfänger, indem sie mit den von der Steuerung verwalteten Befehlen verknüpft wird (max. 4 und vom Benutzer ausgewählt).
Anmerkung – Das Verfahren muss für jeden Befehl wiederholt werden, die gespeichert werden soll.
C - Speichervorgang nach „Modus 2 erweitert“
Dieser ist identisch mit dem Speichervorgang

den alle Werkseinstellungen des Handsenders wiederhergestellt.

8 - AUSTAUSCH DER BATTERIE
Bei leerer Batterie wird die Led schwächer, und es erfolgt keine Übertragung durch den Handsender. Bei fast leerer Batterie blinkt die Led während der Übertragung rot.
Die Durchführbarkeit des Verfahrens ist somit von der Fähigkeit der Steuerung abhängig, die 15 Befehle zu verwalten.

D - Speicherung durch den „FREI-SCHALT-Code“ (mit einem ALTEN, bereits gespeicherten und einem NEUEHN Handsender)
Der Handsender ON3EBD (ON3EBD/A) verfügt über einen Geheimcode, der als „FREI-SCHALT-Code“ bezeichnet wird. Indem dieser Code von einem bereits gespeicherten Sender in einen neuen übertragen wird, wird letzterer automatisch vom Empfänger erkannt (und gespeichert).

Speicherverfahren:
01. die zwei Sender (NEUER sowie bereits gespeicherter ALTER) wie in **Abb. 5** zusammenfassen.
02. am NEUEHN Handsender kurz eine Befehlstaste drücken. Die Led des ALTEN Senders wird eingeschaltet und beginnt zu blinken.
03. am ALTEN Handsender kurz eine Befehlstaste drücken. Nach erfolgter Übertragung des Codes werden beide Sender (der NEUE und ALTE) kurz vibrieren und die grüne LED wird eingeschaltet (Ende des Verfahrens).

Wenn der NEUE Handsender verwendet wird, überträgt er die ersten 20 Male dieses „Freien Produkts“ zusammen mit dem Befehl in den Empfänger. Der Empfänger speichert automatisch den Kenncode des Senders, von dem er übertragen wurde.

Der NEUE Handsender verwendet wird, überträgt er die ersten 20 Male dieses „Freien Produkts“ zusammen mit dem Befehl in den Empfänger. Der Empfänger speichert automatisch den Kenncode des Senders, von dem er übertragen wurde.

2 - FUNKTIONEN DES SENDERS
▲ Jede einzelne Codierung ermöglicht die Nutzung nur einer Funktion, die mit dieser Codierung verknüpft ist.

Die bidirektionale Übertragung zwischen dem Sender ON3EBD (ON3EBD/A) und dem Empfänger ON3EBD (OXIBD/A) weist folgende Funktionen auf:

- Übertragung der Empfängerbestätigung für den erhaltenen Befehl: Übertragung der Bestätigung zum Handsender, dass der gesendete Befehl vom Empfänger entgegenommen wurde.

- Befehl erhalten: Der Handsender vibriert, und die Led blinkt mehrmals orangefarben, gefolgt von dauerhaft grünem Licht für 2 Sek.

- Befehl nicht erhalten: Die Led des Handsenders blinkt mehrmals orangefarben, gefolgt von dauerhaft rotem Licht für 2 Sek. (keine Vibration).

- Übertragung des Status der Automatisierung (z.B. Offen- oder Geschlossenstellung des Tors); siehe Abschnitt 5.

- Anzeige des Störungstatus der Automatisierung: Blinksignal der roten Led und intermittierende Vibration.

6 - VERFAHREN ZUR ÄNDERUNG DER CODIERUNG

Mit diesem Verfahren kann der Codierungstyp („O-Code“ oder „BD“), der einer einzelnen Befehlstaste zugeordnet ist, geändert werden.
ON3EBD (ON3EBD/A) ist werkseitig im bidirektionalen Modus mit Codierung der Funksignale „BD“ konfiguriert. Wenn die Automatismierung der „O-Code“ angewendet werden soll, muss die Befehlstaste, die mit der Automatismierung verknüpft werden soll, das Verfahren zur Änderung der Codierung durchgeführt werden:

- Die betreffende Befehlstaste ausfindig machen.
- Die Funktionstaste „1“ (**Abb. 1**) 3 Mal kurz drücken.
- Die unter Punkt 01 gewählte Befehlstaste 3 Sekunden gedrückt halten.
- Die **ROTE** Led zeigt an, dass die monodirektionale Codierung „O-Code“ eingestellt ist.

Zur Wiederherstellung der Codierung „BD“ die Punkte 01, 02 und 03 wiederholen: Die **GRÜNE** Led zeigt an, dass die bidirektionale Codierung „BD“ eingestellt ist.

Hinweis – Eine Befehlstaste kann nur dann in mehreren Automatisierungen gespeichert werden, wenn die verwendete Funktechnologie dieselbe ist (monodirektional oder bidirektional).

7 - LÖSCHVERFAHREN

Für die Wiederherstellung der Werkseinstellungen des Handsenders das Löschverfahren ausführen:

- Die Batterie entnehmen (**Abb. 6**).
- Die Taste **1** (**Abb. 1**) gedrückt halten und die Batterie einlegen.
- Nach den ersten roten Blinksignalen drückt die Led und leuchtet dann rot. Nun die Taste loslassen.
- Innhalb von 3 Sek. die Taste **1** (**Abb. 1**) drücken und loslassen: Die Led meldet die erfolgte Löschung mit roten Blinksignalen.

Nachdem der Speicher gelöscht wurde, wer-

den alle Werkseinstellungen des Handsenders wiederhergestellt.

8 - AUSTAUSCH DER BATTERIE
Bei leerer Batterie wird die Led schwächer, und es erfolgt keine Übertragung durch den Handsender. Bei fast leerer Batterie blinkt die Led während der Übertragung rot.
Die Durchführbarkeit des Verfahrens ist somit von der Fähigkeit der Steuerung abhängig, die 15 Befehle zu verwalten.

D - Speicherung durch den „FREI-SCHALT-Code“ (mit einem ALTEN, bereits gespeicherten und einem NEUEHN Handsender)
Der Handsender ON3EBD (ON3EBD/A) verfügt über einen Geheimcode, der als „FREI-SCHALT-Code“ bezeichnet wird. Indem dieser Code von einem bereits gespeicherten Sender in einen neuen übertragen wird, wird letzterer automatisch vom Empfänger erkannt (und gespeichert).

Speicherverfahren:
01. die zwei Sender (NEUER sowie bereits gespeicherter ALTER) wie in **Abb. 5** zusammenfassen.
02. am NEUEHN Handsender kurz eine Befehlstaste drücken. Die Led des ALTEN Senders wird eingeschaltet und beginnt zu blinken.
03. am ALTEN Handsender kurz eine Befehlstaste drücken. Nach erfolgter Übertragung des Codes werden beide Sender (der NEUE und ALTE) kurz vibrieren und die grüne LED wird eingeschaltet (Ende des Verfahrens).

Wenn der NEUE Handsender verwendet wird, überträgt er die ersten 20 Male dieses „Freien Produkts“ zusammen mit dem Befehl in den Empfänger. Der Empfänger speichert automatisch den Kenncode des Senders, von dem er übertragen wurde.

Der NEUE Handsender verwendet wird, überträgt er die ersten 20 Male dieses „Freien Produkts“ zusammen mit dem Befehl in den Empfänger. Der Empfänger speichert automatisch den Kenncode des Senders, von dem er übertragen wurde.

5 - VERFAHREN ZUR STATUSABFRAGE

01. Die Taste „1“ „Statusabfrage“ kurz drücken (**Abb. 1**).

02. Die mit der Automatisierung, deren Status abgefragt werden soll, verknüpfte Befehlstaste kurz drücken.

03. Die endgültige Farbe der Led nach dem mehrmaligen orangefarbenen Blinksignal beachten:

- GRÜN:** Tor/Tür GEÖFFNET
- ROT:** Tor/Tür GESCHLOSSEN
- ORANGE:** teilweise Öffnung/Schließung

Hinweis – Sollte der Handsender in mehreren Automatisierungen gespeichert sein und eine Statusabfrage erfolgen, meldet ON3EBD (ON3EBD/A) nur den Status der Automatisierung, die als erste auf die Statusanfrage geantwortet hat oder sich in der Reichweite des Handsenders befindet.

Wichtig – In diesem speziellen Fall kann Nice keine Zusicherung in Bezug auf den Status aller Automatisierungen machen.

6 - VERFAHREN ZUR ÄNDERUNG DER CODIERUNG

Mit diesem Verfahren kann der Codierungstyp („O-Code“ oder „BD“), der einer einzelnen Befehlstaste zugeordnet ist, geändert werden.
ON3EBD (ON3EBD/A) ist werkseitig im bidirektionalen Modus mit Codierung der Funksignale „BD“ konfiguriert. Wenn die Automatismierung der „O-Code“ angewendet werden soll, muss die Befehlstaste, die mit der Automatismierung verknüpft werden soll, das Verfahren zur Änderung der Codierung durchgeführt werden:

- Die betreffende Befehlstaste ausfindig machen.
- Die Funktionstaste „1“ (**Abb. 1**) 3 Mal kurz drücken.
- Die unter Punkt 01 gewählte Befehlstaste 3 Sekunden gedrückt halten.
- Die **ROTE** Led zeigt an, dass die monodirektionale Codierung „O-Code“ eingestellt ist.

Zur Wiederherstellung der Codierung „BD“ die Punkte 01, 02 und 03 wiederholen: Die **GRÜNE** Led zeigt an, dass die bidirektionale Codierung „BD“ eingestellt ist.

POLSKI

Instrukcja przetłumaczona z języka włoskiego

1 - OPIS PRODUKTU I JEGO PRZEZNACZENIE

Nadajnik ON3EBD (ON3EBD/A) jest przeznaczony do napędu automatyk bram, drzwi garażowych, szlabanów drogowych i podobnych.

▲ Wszelkie inne użycie oraz wykorzystywanie produktu w warunkach otoczenia odmiennych, niż przedstawione w niniejszej instrukcji, jest niezgodne z przeznaczeniem i zabronione!

ON3EBD (ON3EBD/A) jest kompatybilny z odbiornikami, które stosują zarówno kodowanie radiowe jednokierunkowe „O-Code“ jak i kodowanie dwukierunkowe „BD“; to ostatnie,

wczytany do maksymalnie 10 odbiorników dwukierunkowych (OXIBD (OXIBD/A)). W razie skonfigurowania w trybie jednokierunkowym (6 - PROCEDURA ZMIANY KODOWANIA), nadajnik może być wczytany do dowolnej liczby odbiorników jednokierunkowych.

ON3EBD (ON3EBD/A) jest wyposażony w 4 przyciski (**rys. 1**): 3 przyciski do przesyłania poleceń i 1 przycisk funkcyjny do zgądnia stanu automatyki lub zmiany kodowania. Ponadto, dostępne są opcjonalne urządzenia dodatkowe: link do brokła na klucze (**rys. 2**); wspornik do mocowania (**rys. 3** ON3EBD, **rys. 4** ON3EBD/A).

2 - FUNKCJE NADAJNIKA

▲ Każde pojedyncze kodowanie umożliwia wykorzystanie wyłącznie funkcji związanych z określonym kodowaniem.

Dwukierunkowa komunikacja między nadajnikiem ON3EBD (ON3EBD/A) i odbiornikiem OXIBD (OXIBD/A) posiada następujące funkcje:

- Wysłanie potwierdzenia odbioru polecenia: wysłanie do nadajnika potwierdzenia, że wysłane polecenie zostało odebrane przez odbiornik.

• Polecenie odebrane: nadajnik dźwięk i dioda emituje serię pomarańczowych mignięć, a następnie światły stałym, zielonym światłem przez 2 sek.

• Polecenie nieodebrane: dioda nadajnika emituje serię pomarańczowych mignięć, a następnie światły stałym, czerwonym światłem przez 2 sek. (drgania nie występują).

- Wysłanie stanu automatyki (na przykład, czy brama jest otwarta czy zamknięta); ostatni punkt 5.

• Wysłanie stanu anomalii automatyki: miganie czerwonej diody i przerywane drgania.

3 - KONTROLA NADAJNIKA

Przy wyciągnięciu do odbiornika automatyki należy sprawdzić jego prawidłowe działanie, naciskając którykolwiek przycisk i obserwując równocześnie zaświecenie się diody (**rys. 1**); jeżeli nie nastąpi zaświecenie diody, patrz punkt 8.

4 - WCZYTYWANIE NADAJNIKA

Aby wczytać nadajnik do odbiornika, możliwe są następujące procedury:

- Wczytywanie w „Trybie 1“
- Wczytywanie w „Trybie 2“
- Wczytywanie w „Trybie 2 rozszerzonym“
- Wczytywanie za pomocą „Kodu Aktywacyjnego“ otrzymanego od już wczytanego nadajnika

Procedury te zostały opisane w instrukcji odbiornika lub Centrali przy użyciu której pragnie się uruchomić nadajnik.
Cytowane instrukcje są dostępne również na stronie: www.niceforyou.com

▲ W celu poniszycy procedur są aktywowane wyłącznie przyciski **1, 2, 3** nadajnika (**rys. 1**). Czarty przycisk jest zastrzeżony wyłącznie w celu zgądnia stanu (punkt 5).

A - Wczytywanie w „Trybie 1“
Umżliwia jednoczesne wczytanie do odbiornika 3 przycisków sterujących nadajnika, łącząc je automatycznie z każdym poleceniem zarządzanym przez Centralę (polecenia fabryczne).

B - Wczytywanie w „Trybie 2“
Umżliwia wczytanie do odbiornika pojedynczego przycisku nadajnika, łącząc go z poleceniami zarządzanymi przez Centralę (maksymalnie 4 i wybrane użytkownika).

Uwaga – procedura musi być powtórzona dla każdego pojedynczego przycisku, który pragnie się wczytać

C - Wczytywanie w „Trybie 2 rozszerzonym“

▲ Jest takie samo jak wczytywanie „B“ - „Tryb 2“, z dodatkową możliwością wyboru żądane-go polecenia (do połączenia z wczytywanym przyciskiem) na rozszerzonej liście poleceń zarządzanych przez Centralę (do 15 różnych poleceń).

Wykonalsie procedury zależę więc od zdolności Centrali do zarządzania 15 poleceniami.
D - Wczytywanie za pomocą „Kodu Aktywacyjnego“ (między STARYM, już wczytanym nadajnikiem i NOWYM nadajnikiem)
Nadajnik ON3EBD (ON3EBD/A) posiada tajny kod, zwany „KODEM AKTYWACYJNYM“. Przenosząc ten kod z jednego, już wczytanego nadajnika do nowego nadajnika zostaje on odczytany (i wczytany) automatycznie przez odbiornik.

Procedura wczytania:
01. Zbliżyć dwa nadajniki (NOWY i STARY, już wczytany) w sposób przedstawiony na **rys. 5**.

- Na NOWYM nadajniku nacisnąć i zwolnić przycisk sterujący. Dioda STAREGO nadajnika zaświeci się, a następnie migając.
- Na STARYM nadajniku nacisnąć i zwolnić przycisk sterujący. Po zakończeniu przenieszenia kodu, przez krótką chwilę, drgają oba nadajniki (NOWY i STARY) i następnę zaświecenie zielonej diody (koniec

procedury).

Gdy zostanie użyty NOWY nadajnik, przez pierwsze 20 razy przekaże odbiornikowi ten „kod aktywacyjny“ razem z poleceniem. Odbiornik automatycznie wczyta kod identyfikacyjny nadajnika, który go wysłał.

5 - PROCEDURA ŻĄDANIA STANU

01. Nacisnąć i zwolnić przycisk „1“ „Żądanie stanu“ (**rys. 1**).

02. Nacisnąć i zwolnić przycisany przycisk sterujący automatyki, który stan pragnie się uzyskać.

03. Obserwować końcowy kolor diody, po serii pomarańczowych mignięć.
• ZIEŁONY: brama/drzwi OTWARTE
• CZERWONY: brama/drzwi ZAMKNIĘTE
• POMARAŃCZOWY: otwarcie/zamknięcie coświecie

Uwaga – Jeśli nadajnik jest wczytany w większej liczbie automatyki i zostanie wysłane żądanie stanu, ON3EBD (ON3EBD/A) zasygnalizuje wyłącznie stan automatyki, która odpowiadziła jako pierwsza na żądanie stanu i która znajduje się w zasięgu nadajnika. Ważne – W tym konkretnym przypadku Nice nie udziela żadnej gwarancji na stan wszystkich automatyk.

6 - PROCEDURA ZMIANY KODOWANIA

Procedura ta umożliwia zmianę rodzaju kodowania („O-Code“ lub „BD“) przypisanego do pojedynczego przycisku sterującego.

ON3EBD (ON3EBD/A) jest skonfigurowany w trybie dwukierunkowym z kodowaniem radiowym „BD“. Jeśli automatyka instalacji wykorzystuje technologię jednokierunkową „O-Code“, dla każdego przycisku sterującego, należy pragnie się przypisać do automatyki, należy wykonać procedurę „zmiany kodowania“.

11 - UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Producent, Nice S.p.a., oświadczca, że urządzenie radiowe ON3EBD jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE.

02. Nacisnąć i zwolnić 3 razy przycisk funkcyjny „1“ (**rys. 1**).

03. Przytrzymać wciśnięty przycisk 3 sek. przycisk sterujący wybrany w punkcie 01.

04. Dioda CZERWONA wskaże, że jest ustawione kodowanie jednokierunkowe „O-Code“.

Aby przywrócić kodowanie „BD“, należy powtórzyć punkty 01, 02 i 03; dioda ZIEŁONA wskaże ustawione kodowanie dwukierunkowe „BD“.

Uwaga – Przycisk sterujący może być wczytany w kilku automatykach wyłącznie, jeśli jest to sama sama technologia radiowa (jednokierunkowa lub dwukierunkowa).

7 - PROCEDURA KASOWANIA

Aby przywrócić warunki fabryczne nadajnika, należy wykonać następującg kasowanie:
01. Nacisnąć i zwolnić przycisk „1“ (**rys. 1**) i wyżyć baterię.

• Po pierwszym czerwonych mignięciach nastąpi zgłoszenie diody i zaświecenie czerwonego koloru, w tej chwili należy zwolnić przycisk.

03. W ciągu 3 sek. nacisnąć i zwolnić przycisk **1** (**rys. 1**); dioda sygnalizuje kasowanie wszystkie ustawienia fabryczne nadajnika.

• Po skasowaniu pamięci zostają przywrócone wszystkie ustawienia fabryczne nadajnika.

8 - WYMIANA BATERII

Gdy bateria jest rozładowana, po naciśnięciu przycisku słabnie natężenie światła diody i nadajnik przestaje nadawać. Z prawie całkowicie rozładowaną baterią dioda emituje podczas nadawania czerwone mignięcia.

Aby przywrócić prawidłowe działanie nadajnika należy wymienić rozładowaną baterię na ten sam typ, przestrzegając biegunowości wskazanej na **rys. 6**.

9 - USUWANIE URZĄDZENIA

Niniejszy produkt stanowi integralną część systemu automatyki, którą steruje, należy go zatem użytkować razem z nią. Tak, jak w przypadku instalacji, również po upływie okresu użytkowania tego produktu czynności demontażowe powinien wykonywać wykwalifikowany personel. Produkt składa się z różnego rodzaju materiałów; niektóre z nich mogą zostać podane recyklingowi, inne powinny zostać podane utylizacji. Należy we własnym zakresie zapoznać się z informacjami na temat recyklingu i utylizacji, przewidzianymi w lokalnie obowiązujących przepisach dla danej kategorii produktu. **Uwaga!** – niektóre elementy produktu mogą zawierać substancje szkodliwe lub niebezpieczne, które pozostawione w środowisku mogłyby zaszkodzić środowisku lub zdrowiu ludziemu.

Jak wskazuje symbol obok, zabrania się wyrzucania niniejszego produktu razem z odpadami domowymi.

- W celu usunięcia produktu należy zdemontować go zgodnie z instrukcją zawartą w lokalnie obowiązujących przepisami „zbiórke selektywną” lub zwrócić produkt do sprzedawcy w chwili zakupu nowego, równoważnego produktu. **Uwaga!** – lokalne przepisy mogą przewidy-

wać poważne sankcje w przypadku samodzielnej likwidacji tego produktu.

Utylizacja baterii

Uwaga! – Rozładowany akumulator zawiera substancje zanieczyszczające, nie należy go więc wyrzucać razem z odpadami domowymi. Należy ją poddać utylizacji, zgodnie z metodami zbiórki selektywnej i przepisami obowiązującymi w danym kraju.

10 - PARAMETRY TECHNICZNE PRODUKTU

■ **Zasilanie:** bateria litowa o mocy 3 Vdc typu CR2032
■ **Czas eksploatacji baterii:** szacowany 2 lata, z 10 nadawaniami na dzień
■ **Współczynniki mocy:** 433,92 MHz ■ **Moc promieniowania (ERP):** < 10 mW (ON3EBD)
■ **Kodowanie radiowe:** ON3EBD: „BD“ i „O-Code“
ON3EBD/A: „BD“ i „O-Code/A“
■ **Temperatura chonowania:** -5°C... +55 °C
■ **Stopień ochrony:** IP 40 (zastosowanie w domu lub w pomieszczeniach zabezpieczonych)
■ **Wymiary:** 45 x 56 x 11 mm
■ **Masa:** 18 g.

Uwagi:
• Zasięg nadajników i zdolność odbioru odbiorników są w wysokim stopniu uzależnione od innych urządzeń (alarmów, słuchawek radiowych, itp.) pracujących w tej samej częstotliwości. W takim przypadku, Nice nie może udzielić żadnej gwarancji na rzeczywistą wielkość zasięgu urządzeń.
• Wszystkie podane parametry techniczne odnoszą się do temperatury otoczenia równej 20°C (± 5°C).
• Firma Nice S.p.A. zastrzega sobie prawo do wprowadzenia zmian produktu w którejkolwiek chwili, gwarantując jego funkcjonalność i przewidziane zastosowanie.

11 - UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Producent, Nice S.p.a., oświadczca, że urządzenie radiowe ON3EBD jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE.

02. Nacisnąć i zwolnić 3 razy przycisk funkcyjny „1“ (**rys. 1**).

03. Przytrzymać wciśnięty przycisk 3 sek. przycisk sterujący wybrany w punkcie 01.

04. Dioda CZERWONA wskaże, że jest ustawione kodowanie jednokierunkowe „O-Code“.

Aby przywrócić kodowanie „BD“, należy powtórzyć punkty 01, 02 i 03; dioda ZIEŁONA wskaże ustawione kodowanie dwukierunkowe „BD“.

Uwaga – Przycisk sterujący może być wczytany w kilku automatykach wyłącznie, jeśli jest to sama sama technologia radiowa (jednokierunkowa lub dwukierunkowa).

NEDERLANDS

Instructies, vertaald uit het Italiaans

1 - BESCHRIJVING VAN HET PRODUCT EN DE GEBRUIKSBESTEMMING

De zender ON3EBD (ON3EBD/A) is bestemd voor het besturen van automatiseringen (hekken, garagepoorten, wegbarrières met slagboom en dergelijke).

▲ Elk gebruik dat afwijkt van wat in deze handleiding is beschreven of dat plaatsvindt in andere omgevingscondities dan, moet als oneigenlijk en verboden worden beschouwd!

ON3EBD (ON3EBD/A) is compatibel met ontvangers die geschikt zijn voor zowel de unidirectionele radio-code "O-Code" ("O-Code/A") als de bidirectionele code "BD"; deze laatste beschikt naast de geavanceerde en exclusieve functies van het systeem "NiceOpera" over nog meer functionaliteiten (paragraaf 2).

Als de zender ON3EBD (ON3EBD/A) in de bidirectionele modus gecodert is, kan het worden gebruikt om de zender te herstellen, vervangt u de lege batterij door een maximaal 10 bidirectionele ontvangers (OXIBD (OXIBD/A)). Als de zender echter in de unidirectionele modus geconfigureerd is (6 - PROCEDURE VOOR HET WIJZIGEN VAN DE CODERING), kan hij worden opgeslagen in het geheugen van elk gewenst aantal unidirectionele ontvangers.